



## Spell a puzzle

ENGLISH

Contents: 76 pieces forming 16 boards.

A fun game to start learning your first words. By completing the puzzles letter by letter, children will discover the full picture of an everyday object, along with its name.

### ONE PLAYER

Before starting to play, the child should become familiar with the images in the game and the names for each one. To do this, we suggest that you look at them together and ask, "Do you know what this is?" or "What's this called?". When the child knows the names of the pictures we can spell them out, letter by letter, before assembling the puzzles and reading the words aloud with them. Afterwards, they can put the puzzles together themselves by looking at how the names corresponding to each image are formed.

### MULTIPLAYER

#### • The question game

Set up 3 puzzles for each player, and try to make sure all the words have the same number of letters. Next, take them apart, mix up all the parts, and share them out equally among all the players. Each player puts their pieces behind them, if they are playing on the floor, or behind an object that stops the other players seeing them (like the game box) if they are playing on the table. The aim of the game is to complete as many puzzles as possible. The youngest player starts. In turn, each player asks another player a question, like: "Do you have the 'a' for airplane?" If that player does have that letter, they must give it to the player who asked for it. The player can then ask any player for another letter, until someone doesn't have the one they want. When that happens, the turn passes to the next player. The first player to complete all their matches is the winner.

Note: to make the game easier for little kids, the backs of the pieces have small images of the objects shown on the other side. This hint makes it easier for them to play and learn the association rules of the game more quickly.

#### • Word race!

Set up 3 images for each player in the middle of the table. Next, each player takes the first piece from 3 of the puzzles. The rest are then taken apart and shuffled, face down on the table. When someone says "Go!", all the players start to look for the pieces they need to complete their words. If a player picks up a piece that they do not need, they have to put it back face down. The player who completes their three words first is the winner. The game can also be played in turns, by turning over one piece at a time. The rules are the same but the game is calmer.

## Premiers mots

FRANÇAIS

Matériel : 76 pièces qui forment 16 plateaux.

Un jeu amusant pour débiter l'apprentissage de ses premiers mots. En construisant les puzzles lettre par lettre, les plus petits découvriront l'image complète d'un objet du quotidien accompagné de son nom.

### JOUER SEUL

Avant de commencer à jouer, il est conseillé de familiariser l'enfant avec les images du jeu et d'en lire le nom. Pour ce faire, nous vous suggérons de les regarder ensemble et de demander "Sais-tu ce que c'est ?" ou "Comment ça s'appelle ?" Lorsque l'enfant connaît le nom des images, vous pouvez prononcer les lettres avec lui une par une avant d'assembler les puzzles et de lire les mots avec eux à haute voix. Ensuite, ils peuvent assembler les puzzles tout seuls en observant comment se forment les noms correspondant à chaque image.

### JOUER À PLUSIEURS

#### • Le jeu des questions

On assemble 3 puzzles par enfant participant au jeu en essayant de faire en sorte que tous les mots aient le même nombre de lettres. Ensuite, on les démonte, on mélange toutes les pièces et on les distribue à parts égales entre tous les joueurs.



Chaque joueur place ses pièces dans son dos, si vous jouez par terre, ou derrière un objet qui empêche les autres joueurs de les voir (comme la boîte de jeu), si vous jouez autour d'une table. L'objectif du jeu est de terminer autant de puzzles que possible. Le plus jeune joueur commence. A son tour, chaque joueur pose une question à l'un des autres joueurs, par exemple : « Est-ce que tu as le "a" de "avion" ? » Si le joueur à qui on a demandé une lettre la possède, il doit la remettre au joueur qui l'a demandée et ce dernier peut continuer à poser des questions au joueur qu'il veut, jusqu'à ce qu'il se trompe. Dans ce cas, le tour passe au joueur suivant. Le premier à terminer tous ses puzzles remportera la partie.

Remarque : pour faciliter le jeu pour les plus petits, de petites images des objets sont représentées au dos des pièces. Cet indice les aide à jouer plus facilement et à apprendre les règles d'association du jeu beaucoup plus rapidement.

#### • Course de mots !

On assemble au centre de la table 3 images par joueur. Ensuite, on donne à chaque joueur la première pièce des 3 puzzles. On défait ensuite les puzzles et on mélange les pièces face cachée sur la table. Quelqu'un dit « Partez ! », et tous les joueurs doivent chercher les pièces manquantes pour compléter leurs mots. Si un joueur retourne une pièce qui ne lui sert pas, il doit la reposer face cachée. Le joueur qui parvient à terminer ses trois mots en premier sera le vainqueur de la partie. On peut également jouer à tour de rôle en tournant une pièce à la fois avec les mêmes règles mais plus calmement.

## Erste Wörter

Enthält: 76 Puzzleteile zur Bildung von 16 Tafeln.

Ein lustiges Spiel zum Buchstabieren erster Wörter. Beim Zusammensetzen kleiner Puzzles entdeckt das Kind die Abbildungen von Alltagsgegenständen und die Buchstaben, aus denen das Wort besteht.

DEUTSCH

### SPIELVARIANTE FÜR EIN KIND

Vor dem Spielen mit dem Kind die einzelnen Bilder durchgehen und sicherstellen, dass alle Begriffe bekannt sind. Die Tafeln gemeinsam ansehen und fragen: „Weißt du, was das ist?“ oder „Was siehst du auf diesem Bild?“ Wenn dem Kind die Wörter für die abgebildeten Objekte geläufig sind, können die Buchstaben, aus denen das Wort besteht, beim Zusammensetzen der Tafeln einzeln ausgesprochen werden. Nun kann das Kind die Puzzles selbstständig zusammensetzen und beobachten, wie sich gemeinsam mit dem Bild das Wort vervollständigt.

### SPIELVARIANTEN FÜR MEHRERE KINDER

#### • Fragespiel

Jeder Spieler darf sich drei Puzzles aussuchen. Alle Puzzles sollten über dieselbe Anzahl von Buchstaben verfügen. Anschließend werden die Puzzles zerlegt, die Puzzleteile vermischt und zu gleichen Teilen unter den Spielern aufgeteilt. Wenn auf dem Boden gespielt wird, versteckt jeder Spieler seine Puzzleteile hinter sich oder hinter einem Gegenstand, damit die anderen Spieler sie nicht sehen können. Wenn auf dem Tisch gespielt wird, kann zum Verstecken die Verpackung des Spiels verwendet werden. Ziel des Spiel ist es, so viele Puzzles wie möglich zusammenzusetzen. Der jüngste Spieler beginnt. Der Spieler, der an der Reihe ist, fragt einen der Mitspieler nach einem Buchstaben, zum Beispiel: „Hast du das „P“ von Plane?“ Wenn der Mitspieler den Buchstaben hat, überreicht er ihn dem Spieler, der die Frage gestellt hat und dieser fragt einen beliebigen Mitspieler um den nächsten Buchstaben. Der Spieler ist so lange an der Reihe, bis er eine negative Antwort erhält. Dann ist der nächste Spieler an der Reihe. Wer seine Puzzles als erster fertigstellen kann, gewinnt das Spiel.

Hinweis: Als Hilfestellung für die jüngeren Spieler sind die auf der Vorderseite der Puzzleteile abgebildeten Objekte auch auf der Rückseite der Puzzleteile dargestellt. Das erleichtert das Spielen und fördert das Verständnis für die Assoziationen, auf denen das Spiel basiert.

#### • Wörter-Wettlauf

Je Spieler werden drei Tafeln in der Mitte des Tisches zusammengesetzt. Dann erhält jeder Spieler drei Anfangsbuchstaben der auf dem Tisch liegenden Puzzles. Anschließend werden die Puzzles zerlegt und ihre Teile verdeckt auf dem Tisch vermischt. Nach einem vereinbarten Startsignal decken die Spieler die Puzzleteile auf dem Tisch auf, um jene Buchstaben zu finden, aus denen sich ihre Wörter zusammensetzen. Puzzleteile, die nicht zu den Wörtern des Spielers gehören, lässt der Spieler verdeckt auf dem Tisch liegen. Wer seine drei Wörter als erster fertigstellt, hat das Spiel gewonnen. Diese Spielvariante kann auch etwas langsamer durchgeführt werden, indem die Spieler der Reihe nach jeweils nur ein Puzzleteil aufdecken.

## Le prime parole

Contenuto: 76 pezzi che compongono 16 quadretti.

Un gioco divertente per iniziare ad imparare le prime parole. Assemblando il puzzle lettera per lettera, i più piccoli scopriranno l'immagine completa di un elemento quotidiano accompagnato dal suo nome.

ITALIANO

### PER UN GIOCATORE SINGOLO

Prima di iniziare a giocare è consigliabile familiarizzare il bambino o la bambina con le immagini del gioco e dei nomi con cui ognuno viene presentato. Per questo, si suggerisce di guardarle insieme e chiedergli "Sai cos'è questo?" o "Come si chiama questo?" Quando il bambino o la bambina impara il nome delle immagini possiamo nominare con esse le lettere una per

una prima di assemblare i puzzle e leggere le parole con loro ad alta voce. Dopo, possono assemblare da soli i puzzle osservando come si formano i nomi corrispondenti a ciascuna immagine.

## PER PIÙ GIOCATORI

### • Il gioco delle domande

Vengono assemblati 3 puzzle per ogni partecipante al gioco che cerca di comporre tutte le parole che abbiano lo stesso numero di lettere. Poi si smontano, si mescolano tutti i pezzi e si distribuiscono equamente tra tutti i giocatori. Ogni giocatore posiziona i propri pezzi dietro di sé nel caso si stia giocando per terra o dietro un oggetto che impedisce agli altri giocatori di vederlo (come la scatola del gioco) se si sta giocando sul tavolo. L'obiettivo del gioco è di completare il maggior numero possibile di puzzle. Inizia il giocatore più giovane. Nel proprio turno, ogni giocatore fa' una domanda ad un altro, ad esempio: "Hai la "p" di plane? Nel caso in cui il giocatore a cui è stata richiesta una lettera ce l'abbia, dovrà darla al giocatore che gliel'ha richiesta e quest'ultimo potrà continuare a fare domande a qualsiasi giocatore finché non indovini. In quel caso, il turno passerà al giocatore successivo. Il primo a completare tutti i propri puzzle sarà il vincitore.

Nota: per facilitare il gioco per i più piccoli, sul retro dei pezzi compaiono delle piccole immagini degli oggetti rappresentati nella parte frontale. Questo indizio li aiuta a giocare più facilmente e imparare molto di più le regole di associazione del gioco più velocemente.

### • Gara di parole!

Si preparano 3 immagini per ogni giocatore al centro del tavolo. Successivamente, si distribuisce ad ogni giocatore il primo pezzo da 3 dei puzzle. Il resto viene quindi smontato e si mescola a faccia in giù sul tavolo. Quando viene detto "via", tutti i giocatori devono cercare i pezzi mancanti per completare le proprie parole. Se un giocatore prende un pezzo che non gli serve, deve girarlo di nuovo a faccia in giù. Il giocatore che riesce a completare le sue tre parole per primo, sarà il vincitore. Si può anche giocare a turno girando un pezzo ogni volta con le stesse regole ma in modo più tranquillo.

## Первые слова

RUSSIAN

Содержит: 76 деталей, которые собираются в 16 мини-пазлов.

Развлекательная игра, которая поможет детям освоить новые слова. Собирая пазлы по буквам, самые маленькие дети откроют картинку, изображающую какой-нибудь предмет, и выучат, как он называется.

### ДЛЯ ОДНОГО ИГРОКА

Прежде, чем начать играть, мы советуем ознакомиться со всеми картинками игры, а также с их названиями. Для этого рекомендуем посмотреть всем вместе карточки и задать ребенку такие вопросы, как «Ты знаешь, что это?» или «Как это называется?» Когда мы увидим, что ребенок знает, все предметы и их названия, можно перечислить с ним все буквы, прежде чем начать игру и собирать мини-пазлы.

Далее ребенок может собирать пазлы самостоятельно и следить за тем, как образуются слова, соответствующие каждой картинке.

### ДЛЯ НЕСКОЛЬКИХ ИГРОКОВ

#### • Игра с вопросами

Сначала надо собрать 3 пазла для каждого игрока таким образом, чтобы все слова обладали одинаковым количеством букв. Потом их нужно разобрать и перемешать все детали, которые должны быть распределены между всеми игроками поровну. Каждый игрок должен положить свои детали так, чтобы остальные игроки не могли их видеть (например, положить их в коробку или поставить какое-нибудь препятствие). Цель игры – собрать наибольшее количество пазлов. Начинает самый маленький игрок. Каждый игрок, когда наступает его очередь, должен задать вопрос одному из остальных игроков, например, «У тебя есть буква р от слова plane?» Если у игрока есть названная буква, он должен отдать ее игроку, который задал вопрос. Первый игрок будет продолжать задавать вопросы остальным игрокам, пока не назовет букву, которой нет ни у кого. В этом случае очередь переходит к следующему игроку. Тот, кто первым соберет все свои пазлы, выиграет эту партию.

Примечание: чтобы упростить игру для самых маленьких, на обратной стороне деталей есть маленькие изображения предметов, которые появляются на лицевой стороне. Такая подсказка поможет им быстрее освоить правила ассоциации для игры.

#### • Бег со словами!

В центре стола нужно собрать три пазла для каждого игрока. После этого каждый игрок оставляет себе первую деталь от каждого из трех пазлов. Оставшиеся в центре стола пазлы разбираются на детали, переворачиваются вниз лицевой стороной и перемешиваются. По команде все игроки должны начать искать среди переворнутых деталей те, которые подходят к их деталям, чтобы собрать свои три пазла. Если игрок берет деталь, которая ему не подходит, он должен вернуть ее в центр лицевой стороной вниз. Тот игрок, который первым соберет свои три слова, будет победителем этой партии. В эту игру можно играть также, переворачивая детали по очереди в более спокойном ритме, но по тем же правилам.



المحتوى: 76 قطعة تكون 16 لوحًا.

لعبة ممتعة لتعلم الكلمات الأولى. بناء الألفاظ حرفاً بحرف، سيكشف الصغار الصورة الكاملة لعناصر يومية مرفوقة بأسمائها.

### لعب الفردي

قبل البدء باللعب، يُصحح بتعريف الطفل بصور اللعبة والأسماء التي تمثل كل وحدة منها. فليقيا بذلك، يُقترح النظر إليها معاً و طرح السؤال "هل تعرف ما هذا؟" أو "ماذا يسمى هذا؟" عندما تتعرف الفتاة أو الصبي على أسماء الصور، يمكنهم التعرف على أحرفها واحدة تلو الأخرى قبل تجميع قطع الألفاظ وقراءة الكلمات بصوت عالي. بعد ذلك، يمكنهم تجميع الألفاظ بشكل مستقل من خلال ملاحظة كيفية تكون الإسم الخاص لكل صورة.

### لعب الجماعي

#### • لعبة السؤال

يتم تجميع 3 ألفاظ لكل مشارك في اللعبة في محاولة لجعل جميع الكلمات ذات نفس عدد الأحرف. ثم يتم تفكيكها، ويتم خلط جميع القطع وتوزيعها بالتساوي بين جميع اللاعبين. يضع كل لاعب قطعه خلفه إذا كان يلعب على الأرض أو خلف شيء يمنع اللاعبين الآخرين من رؤيتها (مثل صندوق اللعبة) إذا كان يلعب على الطاولة. الهدف من اللعبة هو إكمال أكبر عدد ممكن من الألفاظ. يبدأ أصغر لاعب. بالتناوب، يسأل كل لاعب أحد اللاعبين الآخرين سؤالاً، على سبيل المثال: "هل لديك" ط " طائرة؟" في حال ما إذا توفر اللاعب الذي سئل على الحرف، يجب أن يعطيه للاعب الذي طلبه ويمكن للاعب الاستمرار في طرح الأسئلة على أي من اللاعبين حتى لا يجد شيئاً. في هذه الحالة، الدور سيذهب إلى اللاعب التالي. سيكون أول من يكمل كل الألفاظ هو الفائز.

ملاحظة: لتسهيل اللعبة على الصغار، تظهر صور صغيرة للأشياء الممثلة في المقدمة على ظهر القطع. يساعد هذا التلميح على اللعب بسهولة أكبر وتعلم قواعد الربط في اللعبة بشكل أسرع.

#### • سباق الكلمات!

يتم تجميع 3 ألفاظ وسط الطاولة لكل لاعب. بعد ذلك، يعطى كل لاعب أول قطعة من الألفاظ الثلاثة. ثم يتم تفكيك القطع الباقية ووضعها مقلوبة على الطاولة. عند إشارة "الإنطلاق"، يتعين على جميع اللاعبين البحث عن القطع المفقودة لإكمال كلماتهم. إذا التقط اللاعب قطعة لا تحدهم، فعليه قلبها مرة أخرى. اللاعب الذي ينجح في إكمال كلماته الثلاث أولاً سيكون هو الفائز باللعبة. يمكن أيضاً لعبها بالتناوب عن طريق قلب قطعة واحدة في كل دور متبعين نفس القواعد ولكن بطريقة أكثر هدوءاً.



ES ADVERTENCIA  
EN WARNING  
DE ACHTING  
FR ATTENTION  
DA ADVARSEL  
FI VAROITUSI  
SV VARNING  
BG БЪЛГАРСКИ  
NO ADVARSEL  
IT AVVERTENZA  
PT ATENÇÃO  
NL WAARSCHUWING  
EL Προειδοποίηση  
TR DİKKATİ  
CS UPOZORNĚNÍ  
SL UPOZORNENJE  
PL OSTROZŻENIE  
HU FIGYELMEZTÉS  
AR تحذير



PARTES PEQUEÑAS. PELIGRO DE ATRAGANTAMIENTO. GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS REFERENCIAS.  
SMALL PARTS. CHOKING HAZARD. KEEP THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE.  
KLEINE TĒLE. ERSTKUNGSGEFAHR. BEWAHREN SIE DIESE INFORMATION FÜR SPÄTERE NACHSCHAUEN AUF.  
PETITIS ELEMENTS. DANGER D'ÉTOUFFEMENT. CONSERVEZ CES INFORMATIONS EN CAS DE BESOIN.  
SMĀ DEĻĀR. KVALĪNINGSRISKS. SĀRVA DĒNIĀ INFORMĀCIJĀS PAR ĪRĀMĀTĪBU BRĪK.  
МАЛКИ ЧАСТИ. ОПАСНОСТ ОТ ЗАДЪБИЕНЕ. СОХРАНИТЕ СТВ. ВИДЪ ОПАСНОСТ ЗА БЪДЪЩЕ.  
SMĀ DELĒR. KVALĪNINGSFARE. TĀ VĀRE PĀ DENNE INFORMĀCIJĀS PAR ĪRĀMĀTĪBU BRĪK.  
PICCOLE PARTI. RISCHIO DI SOFFOCAMENTO. CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI.  
PEQUEÑAS PARTES. RISCO DE ASFIXIA. GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS REFERENCIAS.  
KLEINE ONDERDELEN. VERSTIKKINGSGEVAAR. BEWAAR DEZE INFORMATIE VOOR LATERE NASLAG.  
Mali delci. Nebezpečje zažrti. Ohranite te informacije za bodočo uporabo.  
MĀLE ČĀSTI. NEBEZPEČENSTVO DŮŠEVNĀ. DOUČTE TĚTO INFORMĀCIJE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.  
MĀLE CZĘŚCI. NIEBEZPIECZYSTWO DŁUWENIASE. NIEUSKŹA INFORMACJE NA LEJZY ZACHOWAC DO PÓŹNIEJSZEGO WŁADU.  
KISĀLKATRESZĒK. FÜLLADÁSVEZÉLY. ŐRIZSE MEG A TĀJÉKOZTATÓT JÖVŐBEN HÍVATKOZÁS CÉLJÁBŐL.  
جزء صغير. خطر الاختناق. احتفظ هذه المعلومات للرجوع إليها في المستقبل.



**WARNING:**  
**CHOKING HAZARD-**  
Small parts.  
Not for children under 3 years.